

Gweithred yw Gobaith

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.

Thai

ความหวังคือการกระทำ

ลิ้นซึกที่เต็มไปด้วย
ลายเซ็นมากมาย
และศตวรรษแห่งการจำกัดความ
ภูมิทัศน์แห่งสันติภาพ

แต่สันติภาพ
ยังมีโอกาสหรือไม่ในวันนี้

เราได้เห็นอยู่ชั่วขณะ
ณ ที่ใดที่หนึ่ง
ท่ามกลางวาทกรรม
และละอองฝุ่น
ในดวงตาสุกสว่าง
ของเด็ก
ผู้ลากเส้นโค้งของว่า
ผ่านความกว้างใหญ่ของผืนฟ้า

เพราะความหวังคือการกระทำ
เพื่ออยู่ร่วมกันโดยสามัคคี
เพื่อบำรุงเมล็ดพันธุ์แห่งความปรารถนาดี
ในหัวใจทุกดวง

แต่สันติภาพ
ยังมีโอกาสหรือไม่ในวันนี้

มีสิ
ในความรักที่อยู่
เสียงประสานแห่งบทเพลงของเรา
และในความท้าทาย
ของบทต่อไปของศตวรรษของเรา

hannwch / share:
1705.2024




Urdd
**BRITISH
COUNCIL**

แปลโดย:
พัชรวิร์ ตันประวัตติ


Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

urdd.cymru/heddwch

